

2018-10-10 19:11:23:36 AM

OFFICIAL
BALLOT

FOR THE
GENERAL ELECTION

NOVEMBER 6, 2018

CITY OF NEW YORK
COUNTY OF RICHMOND

Affidavit Stamp Here

Rosanna Vargas
President

John Wm. Zaccone
Secretary

Jose Miguel Araujo
John Plateau, Ph.D.

Maria R. Guastella
Michael Michel
Alan Schulkin
Simon Shamoun
Robert Siano
Frederic M. Umane

Commissioners of Elections

EL2 Style: 0020

Proposal Number One, a Question: Campaign Finance

This proposal would amend the City Charter to lower the amount a candidate for City elected office may accept from a contributor. It would also increase the public funding used to match a portion of the contributions received by a candidate who participates in the City's public financing program. In addition, the proposal would make public matching funds available earlier in the election year to participating candidates who can demonstrate need for the funds. It would also ease a requirement that candidates for Mayor, Comptroller, or Public Advocate must meet to qualify for matching funds. The amendments would apply to participating candidates who choose to have the amendments apply to their campaigns beginning with the 2021 primary election, and would then apply to all candidates beginning in 2022. Shall this proposal be adopted?

Propuesta Número Uno, Una Pregunta: Financiamiento de campañas

Esta propuesta enmendaría el Estatuto de la ciudad para reducir la cantidad que puede aceptar un candidato a representante electo por la ciudad por parte de un contribuyente. También aumentaría el financiamiento público utilizado para igualar una porción de las contribuciones recibidas por un candidato que participa en el programa de financiamiento público de la ciudad. Además, la propuesta haría que los fondos de contrapartida pública estén disponibles a principios del año de elecciones para los candidatos participantes que puedan demostrar la necesidad de usarlos. También aliviaría un requisito que los candidatos a Alcalde, Contralor o Defensor Público deben reunir para calificar para los fondos de la contrapartida. Las enmiendas se aplicarían a los candidatos participantes que decidan aplicarlas a sus campañas a partir de las elecciones primarias de 2021 y luego se aplicarían a todos los candidatos a partir de 2022. ¿Debería adoptarse esta propuesta?

1



YES
Sí



NO

Proposal Number Two, a Question: Civic Engagement Commission

This proposal would amend the City Charter to: Create a Civic Engagement Commission that would implement, no later than the City Fiscal Year beginning July 1, 2020, a Citywide participatory budgeting program established by the Mayor to promote participation by City residents in making recommendations for projects in their communities; Require the Commission to partner with community based organizations and civic leaders, as well as other City agencies, to support and encourage civic engagement efforts; Require the Commission to establish a program to provide language interpreters at City poll sites, to be implemented for the general election in 2020; Permit the Mayor to assign relevant powers and duties of certain other City agencies to the Commission; Provide that the Civic Engagement Commission would have 15 members, with 8 members appointed by the Mayor, 2 members by the City Council Speaker and 1 member by each Borough President; and Provide for one of the Mayor's appointees to be Commission Chair and for the Chair to employ and direct Commission staff. Shall this proposal be adopted?

Propuesta Número Dos, Una Pregunta: Comisión para la Participación Cívica

Esta propuesta enmendaría el Estatuto de la ciudad para: Crear una Comisión de Participación Cívica que implementaría, antes del año fiscal de la ciudad que comienza el 1° de julio de 2020, un programa de presupuesto participativo de la ciudad establecido por el Alcalde para promover la participación de los residentes de la ciudad para hacer recomendaciones para proyectos en sus comunidades. Exigir que la comisión se asocie con organizaciones comunitarias y líderes cívicos, así como con otras agencias de la ciudad, para apoyar y alentar los esfuerzos de participación cívica. Exigir que la comisión establezca un programa para proporcionar intérpretes de idiomas en los sitios de votación de la ciudad, a implementarse para las elecciones generales de 2020. Permitir que el Alcalde asigne a la comisión los poderes y deberes relevantes de algunas otras agencias de la ciudad. Disponer que la Comisión de Participación Cívica tenga 15 miembros, con 8 miembros nombrados por el Alcalde, 2 por el Presidente del Concejo Municipal y 1 por cada Presidente de municipio. Prever que uno de los designados del Alcalde sea el Presidente de la comisión y que, como Presidente, emplee y dirija al personal de la comisión. ¿Debería adoptarse esta propuesta?

2



YES
Sí



NO

Proposal Number Three, a Question: Community Boards

This proposal would amend the City Charter to: Impose term limits of a maximum of four consecutive full two-year terms for community board members with certain exceptions for the initial transition to the new term limits system; Require Borough Presidents to seek out persons of diverse backgrounds in making appointments to community boards. The proposal would also add new application and reporting requirements related to these appointments; and If Question 2, "Civic Engagement Commission," is approved, require the proposed Civic Engagement Commission to provide resources, assistance, and training related to land use and other matters to community boards. Shall this proposal be adopted?

Propuesta Número Tres, Una Pregunta: Juntas comunitarias

Esta propuesta enmendaría el Estatuto de la ciudad para: Imponer límites de mandato de un máximo de cuatro términos completos consecutivos de dos años para los miembros de la junta comunitaria, con ciertas excepciones para la transición inicial al nuevo sistema de límites de mandato. Exigir a los Presidentes de los municipios que busquen personas de diversos orígenes en la designación de juntas comunitarias. La propuesta también agregaría nuevos requisitos de solicitud e informes relacionados con estas designaciones. Si se aprueba la Pregunta 2, la "Comisión de Participación Cívica", se requiere que la Comisión de Participación Cívica propuesta proporcione recursos, asistencia y capacitación relacionados con el uso de la tierra y otros asuntos a las juntas comunitarias. ¿Debería adoptarse esta propuesta?

3



YES
Sí



NO

63rd Assembly District
E.D.s: 1, 4, 7, 9, 11, 13, 15-16, 18, 20, 24, 29, 31, 35-36, 46, 48-49, 52-53, 59, 61-62, 64, 71, 75

EL2 Style: 0020



Remember to vote both sides
See Enclosed Instructions

Recuerde votar en ambos
lados
Vea las Instrucciones
Adjuntas

